

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEUREInstandsetzung von Krananlagen
Stahltragwerke
Maintenance of crane equipment
Steel structures

VDI 2382

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English*Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.**The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.*

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung	2	Preliminary note.....	2
Einleitung.....	2	Introduction.....	2
1 Anwendungsbereich.....	3	1 Scope.....	3
2 Betriebsfestigkeit der Krananlagen.....	3	2 Structural durability of crane systems	3
3 Empfehlungen für die Instandsetzung.....	4	3 Recommendations for repair work.....	4
3.1 Schweiß- und Heftarbeiten.....	4	3.1 Welding and tack-welding work.....	4
3.2 Aufpanzern von Lagersitzen	5	3.2 Hard facing of pillow blocks	5
3.3 Brennschneiden.....	6	3.3 Gas cutting.....	6
3.4 Bohrarbeiten.....	6	3.4 Drilling work	6
4 Schraubverbindungen.....	7	4 Threaded joints.....	7
5 Zerstörungsfreie Prüfung (ZFP).....	7	5 Non-destructive test (NDT)	7
6 Korrosionsschutz	8	6 Corrosion protection	8
7 Altanlagen.....	8	7 Old systems	8
8 Verantwortlichkeit.....	10	8 Responsibility.....	10
9 Zusammenfassung wichtiger Maßnahmen bei Instandsetzungsarbeiten an Krananlagen	10	9 Summary of important measures to be taken when repairing crane systems	10
9.1 Auswahl des Leistungserbringers	10	9.1 Selection of service provider	10
9.2 Festlegung der Instandhaltungsmethode ..	11	9.2 Specification of maintenance method.....	11
9.3 Ermittlung der Schadensursache	11	9.3 Ascertainment of damage cause	11
9.4 Planung der Instandhaltungsmaßnahmen.	12	9.4 Planning of maintenance measures.....	12
9.5 Ausführung	13	9.5 Execution.....	13
9.6 Auswertung, Dokumentation	13	9.6 Evaluation, documentation	13
9.7 Zusammenstellung wichtiger Instandsetzungsarbeiten	14	9.7 Summary of important repair works	14
Schrifttum	15	Bibliography	15

VDI-Gesellschaft Produktion und Logistik (GPL)

Fachbereich Technische Logistik

VDI-Handbuch Technische Logistik, Band 1: Krane